

## KODAK PREMIA KONIG PRINT

# Il premio Kodak Sonora Plate Green Leaf arriva in Italia

PREMIATE ITALGRAFICA SISTEMI  
ED ELLEGI TRENTO  
PER IL LORO IMPEGNO AMBIENTALE



**C**on il premio Sonora Plate Green Leaf, Kodak vuole riconoscere quei clienti che hanno dimostrato di ottenere risultati concreti relativamente all'impegno di ridurre il loro impatto ambientale con pratiche e scelte produttive oculate.



**A sinistra Paolo Urbani, Direttore Commerciale Italgrafica Sistemi e Michele Pioli, Packaging Segment Manager, Kodak S.p.A. con il Sonora Plate Green Leaf Award / To the left Paolo Urbani, Commercial Director at Italgrafica Sistemi and Michele Pioli, Packaging Segment Manager, Kodak SpA with Sonora Plate Green Leaf Award**

Nell'industria grafica la sensibilità ambientale è in aumento, non solo da parte degli stampatori, ma anche da parte dei clienti, che richiedono credenziali ambientali reali.

I vantaggi di eliminare lo sviluppo sono evidenti: Kodak stima che nel 2014 grazie all'uso delle lastre Sonora si potrebbe arrivare a realizzare un risparmio di ben 265 milioni di litri di acqua.

Dopo diverse realtà estere premiate il riconoscimento è stato conferito il febbraio scorso a Ellegi Trento, che ha sede a Lavis (TN) e Italgrafica Sistemi, sita a Castelgomberto (VI), facenti parte del Gruppo Konig Print.

Il core business di Ellegi Trento e Italgrafica Sistemi è la produzione di etichette per il settore delle bevande (alimentare e industriale). Per raggiungere l'eccellenza qualitativa unita all'utilizzo di tecnologie con le carte in regola a livello ecologico è stata scelta la lastra Kodak Sonora XP senza sviluppo.

La lastra Sonora XP si è rivelata perfettamente idonea alla stampa offset UV che Ellegi Trento utilizza: l'impiego di queste lastre ha permesso di eliminare la parte più nociva del processo, cioè sviluppatrice e chimici.

La società è davvero soddisfatta di aver fatto questa scelta, perfettamente in linea con la sua filosofia aziendale, sempre più attenta a rispettare l'ambiente utilizzando processi il più possibile ecologici.

Un passo concreto per essere un'azienda il più possibile verde era infatti già stato messo in atto: Italgrafica Sistemi ha installato un impianto fotovoltaico, con circa 3000 metri quadri di pannelli solari, che garantisce la totale autonomia sotto il profilo dell'approvvigionamento energetico ed una riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> nell'ambiente pari ad oltre 45 tonnellate l'anno.

## KODAK PREMIA KONIG PRINT



Le aziende premiate hanno scelto di installare due CTP Kodak e di utilizzare anche la pellicola DITR (Direct Thermal Film Recording). Il film DITR è una pellicola processless micromattata ad alta risoluzione e sensibilità, che viene esposta direttamente dal laser e non richiede chimici di sviluppo. Con questa pellicola si possono produrre lastre flexo/tipografiche di alta qualità e telai serigrafici eliminando la chimica dei film tradizionali ad alogenuri d'argento e aumentando la qualità e ripetibilità densitometrica degli impianti di stampa.

### A PROPOSITO DI ETICHETTE...

Il Gruppo Konig Print sta crescendo e continua a investire per aumentare le sue prestazioni, dotandosi di tecnologie che hanno fatto fare alle aziende che lo costituiscono un vero e proprio salto di qualità, facendole emergere al di sopra della media. Le sue peculiarità sono la qualità, la flessibilità, il servizio, il controllo qualità preciso e adeguato a ogni tipo di prodotto.

Per comprendere meglio le ragioni del suo successo abbiamo intervistato Paolo Urbani, direttore commerciale di Italgrafica Sistemi.

### Come sta andando il settore delle etichette in generale?

“Come in altri settori, anche il nostro ha avuto e sta avendo tuttora una forte contrazione, in alcune zone il comparto industriale chiamato “del durevole” è praticamente scomparso, le aziende dislocano le produzioni in altri paesi, il consumo procapite in generale si è ridotto, le importazioni aumentano: il trend purtroppo è negativo. Molte aziende italiane stanno abbassando gli standard qualitativi di immagine per essere competitive, mossa dal mio punto di vista errata, perché ricordiamoci che l'immagine è il miglior biglietto da visita”.

## ENGLISH Version

### Kodak Sonora Plate Green Leaf award arrives in Italy

REWARDED ITALGRAFICA SISTEMI AND ELLEGI TRENTO FOR THEIR ENVIRONMENTAL COMMITMENT



**W**ith its new Sonora Plate Green Leaf Award, Kodak is recognizing customers who have demonstrated outstanding efforts and concrete results to reduce their environmental impact through a variety of initiatives, best practices and manufacturing decisions. In the printing industry environmental awareness is increasing, not only from the printers side, but also by customers who require real environmental credentials. The benefits of eliminating development

are obvious: Kodak estimates that in 2014, use of Sonora Plates could be directly responsible for saving up to 265 million liters of water.

After several foreign companies winning the award, it was presented last February to Ellegi Trento, which has its headquarters in Lavis (TN) and Italgrafica Sistemi, located in Castलगomberto (VI), part of Konig Print Group.

The core business of Trento and Ellegi Italgrafica Sistemi is the production of labels for beverage industry (food and industrial).

To achieve quality excellence combined with use of technologies with good ecological credentials the company chose Kodak Sonora XP plate without development. Sonora XP plate proved to be perfectly suited to UV offset printing that Ellegi Trent uses: the use of these plates has allowed to eliminate the most harmful part of the process, namely developer and chemicals. The company is very pleased to have made this choice, perfectly in line with its corporate philosophy, more and more careful to respect the environment by using environmentally friendly processes as much as possible.

A concrete step to be a really green company had already been done: Italgrafica Sistemi has installed a photovoltaic system, with over 3000 square meters of solar panels, which guarantees the complete independence in terms of energy and a reduction of CO2 emissions in the environment of more than 45 tonnes per year.

The winning companies have decided to install two Kodak CTP and also use DITR film (Direct Thermal Film Recording).

The DITR film (Direct Thermal Film Recording) is a processless 6.5 mil/Matte film with high resolution and sensibility, that is exposed directly from laser and does not require development chemicals.

With this film you can produce high quality flexo/typographic plates and screen frames eliminating the chemistry of traditional silver halide films and increasing the quality and densitometric repeatability of the printing formes.

#### TALKING OF LABELS...

Konig Print Group is growing and continues to invest to increase its performances by using technologies that let make to the companies that constitute it a real leap in quality, making them stand out above the average level.

Its features are quality, flexibility, service, accurate quality control and tailored to each type of product.

To understand better the reasons for its success we interviewed Paolo Urbani, commercial director at Italgrafica Sistemi.

**Come avete affrontato il periodo di crisi e come l'avete superato, puntando su cosa: tecnologie, servizio, consulenza, ricerca di nuovi mercati?**

“Affrontato sicuramente, superato non lo sappiamo ancora. Abbiamo sempre puntato e creduto nella qualità e nel servizio, l'azienda ha investito molto su nuovi prodotti e tecnologie alla ricerca della qualità, velocità, ed oggi anche nel rispetto dell'ambiente. Siamo tra i primi ad aver inserito un CTP con sviluppo senza solventi, contemporaneamente ci stiamo espandendo verso mercati esteri. In un contesto così nervoso ed esigente, quanto più i tempi di reazione saranno rapidi, tanto meglio sarà possibile diversificarsi e determinare strategie vincenti”.

**State pensando alla stampa digitale o no, e quali le motivazioni?**

“Affermare che non stiamo pensando alla stampa digitale sarebbe una bugia, penso che nel nostro settore tutti stiano valutando o hanno già valutato l'inserimento di questa tecnologia anche se le motivazioni possono essere molteplici. In un mercato in continua evoluzione, le cui richieste mirano sempre più a produzioni personalizzate, diventa importante rispondere in modo ottimale per cogliere opportunità vincenti orientate al successo dell'impresa”. ■

# edigit

**How's it going the label industry in general?**

*“As in other areas, even our own has had and is still experiencing a strong contraction, in some areas the industrial sector called “durable” has virtually disappeared; companies displace production in other countries, the per capita consumption in general has decreased and imports increase: the trend is unfortunately negative. Many Italian companies are lowering the image standard of quality to be competitive, wrong move from my point of view, because remember that image is the best presentation card”.*

**How did you approach the period of crisis and how did you overcome, focusing on which: technologies, service, consulting, search for new markets?**

*“Faced certainly, but as regards overcoming we don't know yet. We have always focused and believed in quality and service, the company has invested heavily in*

*new products and technologies in search of quality, speed, and now also to respect the environment. We are among the first to have installed a CTP without development and solvents, at the same time we are expanding into foreign markets.*

*In a context so nervous and demanding, as faster will be the reaction times, the better it will be possible to diversify and determine winning strategies”.*

**Are you thinking about digital printing or not, and which are the reasons?**

*Saying that we are not thinking about digital printing it would be a lie, I think that today in our industry everybody is considering or have already evaluated the use of this technology, even if the reasons can be many and diversified. In a constantly changing market, whose demands are aimed at increasing customized production, it becomes important to respond in the best way to catch winning opportunities and oriented to enterprise success.*